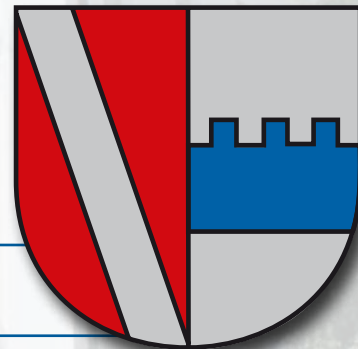


Barbinger Informationsblatt

August 2016

Herausgeber: Gemeinde Barbing | Kirchstraße 1 | 93092 Barbing
Tel. 0 94 01 - 92 29-0 | Fax 0 94 01 - 8 03 95 | www.barbing.de

Einwohner: 5728



Landrätin Tanja Schweiger und Staatsminister Dr. Marcel Huber würdigen herausragendes ehrenamtliches Engagement

Insgesamt 21 Landkreisbürgerinnen und Bürger wurden bei einer Feierstunde im Großen Sitzungssaal des Regensburger Landratsamtes für ihr langjähriges ehrenamtliches Engagement gewürdigt. Landrätin Tanja Schweiger überreichte zusammen mit Staatsminister Dr. Marcel Huber zehn Ehrenzeichen

des Bayerischen Ministerpräsidenten und eine Verdienstmedaille des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland. Zudem erhielten zehn Landkreisbürger Ehrenurkunden

für ihre langjährige Tätigkeit als „Feldgeschworene“. Die Landrätin und der Staatsminister betonten die Vorbildfunktion der Geehrten.

„Ohne das von Ihnen gelebte ehrenamtliche Engagement müssten viele Dienste entfallen, da sie von den Kommunen nicht geleistet werden können. Dafür möchten wir Ihnen ein herzliches Vergelt's Gott aussprechen. Ihr Engagement ist unbezahl-

bar“, so Landrätin Tanja Schweiger. „Sie sind ein positives Vorbild für andere, indem Sie Verantwortung übernehmen und sich in den Dienst des Nächsten stellen“, so der Staatsminister.

Das Ehrenzeichen des Bayerischen Ministerpräsidenten haben die Barbinger Gemeindebürger

Susanne Appl, Irmgard Bübl und Gerdas Skasik erhalten. Zu Feierstunde ins Landratsamt waren neben den 21 Geehrten und ihren Familien auch die Bundestagsabgeordnete



Dr. Astrid Freudenstein, die beiden Landtagsabgeordneten Margit Wild und Sylvia Stierstorfer, die jeweiligen Anreger der Auszeichnungen sowie die Bürgermeister der Heimatkommunen der Geehrten gekommen.

Bericht und Foto: Landratsamt Regensburg, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Aus der Gemeinderatssitzung vom 2. August

In der öffentlichen Sitzung vom 2. August 2016 wurde dem Gemeinderat der Planungsstand sowie die Ergebnisse der Abschlussveranstaltung zum Bürgerbeteiligungsverfahren Barbing-West vom Moderationsbüro Identität & Image vorgestellt. Als nächste Schritte werden eine Klausurtagung des Gemeinderates stattfinden und sodann die Vergabe der weiteren Planungsleistungen erfolgen. Die vorliegende Konsensvariante zur Neugestaltung von Barbing-West wurde einstimmig als Grundlage für die weitergehenden Planungen beschlossen.

Der Bauvoranfrage von Irmgard und Heinrich Stern

über die Errichtung von drei Ein- bzw. Mehrfamilienhäusern in Friesheim stimmte der Gemeinderat grundsätzlich zu. Die Bebauung des Grundstückes mit Mehrfamilienhäusern wird vom Gemeinderat jedoch kritisch gesehen und die Zustimmung wird dem regulären Baugenehmigungsverfahren vorbehalten.

Dem Antrag von Robert Böhm über die Auffüllung eines Feldes zur Bodenverbesserung in der Gemarkung Barbing wurde einstimmig zugestimmt.

Gegen den Bauanträge von Nicole und Markus Haslbeck (Errichtung von zwei Mobilställen in Un-



Wichtige Informationen in und um Barbing

ÖFFNUNGSZEITEN

Rathaus: Tel. 09401/9229-0

Montag bis Freitag: 08.00 bis 12.00 Uhr

Montag bis Mittwoch: 14.00 bis 16.30 Uhr

Donnerstag: 14.00 bis 17.30 Uhr

Wertstoffhof:

Mittwoch: 10.00 bis 12.00 Uhr

Freitag: 14.00 bis 17.00 Uhr

Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr

Bücherei: Tel. 09401/ 1273

Dienstag: 10.00 bis 12.00 Uhr

Mittwoch: 15.00 bis 18.00 Uhr

Freitag: 15.00 bis 19.00 Uhr

SPRECHZEITEN ALLGEMEINARZT

Dr. Marco Gärtner,
Hausarzt, Internist, Notfallmediziner
Bischof-Sailer-Straße 5 – 7 · 93092 Barbing
Telefon: (0 94 01) 911 32 32

Mo: 08.00 - 12.00 Uhr, 16.00 - 18.00 Uhr

Di: 08.00 - 12.00 Uhr, 16.00 - 18.00 Uhr

Mi: 08.00 - 12.00 Uhr

Do: 08.00 - 12.00 Uhr, 16.00 - 18.00 Uhr

Fr: 08.00 - 13.30 Uhr

Hausbesuche nach Vereinbarung

BIOMETRISCHE FOTOS

Biometrische Fotos für Reisepass, Personalausweis, Führerschein, etc., können im Rathaus, Zimmer 2, Meldeamt, angefertigt werden. Für 10 Euro erhalten Sie 4 Passbilder. Der Automat stehen während der Öffnungszeiten zur Benutzung bereit.

NEUE TARIFE DES RVV SEIT 1. APRIL 2016

Seit 1. April 2016 gelten neue RVV-Tarife. Die Tickets zum alten Tarif (Streifen-, Tages-, Gruppen- und Einzeltickets) können noch bis 30. Juni 2016 verwendet werden. Danach können diese im Kundenzentrum gegen Aufpreis umgetauscht werden. Bei den Tagestickets wird nicht mehr zwischen Ticktes an Werktagen und für das Wochenende unterschieden, sondern nach der Anzahl der mitfahrenden Personen. Für weitere Informationen oder Fragen wenden Sie sich bitte an die Mitarbeiter des RVV-Kundenzentrums, Tel. 0941 601 2888. Die neuen Tarife finden Sie auch im Internet unter www.rvv.de. Alle Ticktes des RVV sind im Rathaus Barbing, Zimmer 2, erhältlich.

Bereitschaft/Notfall - Bauhof Gemeinde Barbing Telefon 0160 97862416

Das nächste Barbinger Infoblatt erscheint voraussichtlich am 30.09.16 (Nr. 09/16)

Annahmeschluss Donnerstag, 15.09.2016 um 12 Uhr.
Änderungen durch nicht vorhersehbare Umstände möglich.

INFORMATIONEN ZUR MÜLLABFUHR:

Restmülltonne: 12.09., 26.09., 10.10., 24.10.

Papiertonnen:

Gemeinde Barbing 09.09., 08.10., 09.11., 08.12.

für Sarching 26.09., 31.10., 28.11.,

Umweltmobil:

17.09. 09.00 -13.00 Uhr, TEGERNHEIM, Wertstoffhof

01.10. 09.00 -12.00 Uhr, BACH, Wertstoffhof

29.10. 08.00 -13.00 Uhr, NEUTRAUBLING, Wertstoffhof

16.11. 13.30 -15.00 Uhr, BARBING, Wertstoffhof

Altreifen: Donnerstag, 17.11.2016

SPRECHZEITEN ZAHNARZT

Zahnarzt Alfred Jocham
Neutraublinger Straße 17 · 93092 Barbing
Telefon: (0 94 01) 3007

Mo: 08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 18.00 Uhr

Di: 08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 19.00 Uhr

Mi: 08.00 - 13.00 Uhr

Do: 08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 18.00 Uhr

Fr: 08.00 - 12.00 Uhr

HÖR- UND SPRACHTEST FÜR KINDER

„pädagogisch-audiologischer Sprechtag“: **Termin: 27.10.**
Beim Landratsamt Regensburg, Gesundheitsamt, Sedanstr. 1, besteht die Möglichkeit, hör- und sprachauffällige Kinder vorzustellen. Die Beratung wird von Frau Vogel, Lehrerin am Institut für Hörgeschädigte in Straubing, durchgeführt. Durch versch. Tests wird überprüft, ob das Kind richtig hört oder altersgemäß spricht. Bei Auffälligkeiten erhalten die Eltern Informationen über Behandlungsmöglichkeiten. Die Beratung ist kostenlos! Um eine tel. Anmeldung beim Gesundheitsamt wird gebeten, Tel.: 0941/4009-883.

BEHINDERTENBERATUNG DES GESUNDHEITSAMTES

Für Personen mit psychischen Behinderungen, chronisch organischen Erkrankungen, Körper-, Hör- und Sehbehinderungen, Sprachauffälligkeiten sowie geistigen Behinderungen und deren Angehörige findet im Rathaus Neutraubling jeweils Donnerstag von 13.30 - 17.00 Uhr statt. Die Beratung ist vertraulich, sie steht jedermann offen und erfolgt kostenlos. Auf Wunsch können Hausbesuche durchgeführt werden.

Termine: 08.09., 13.10., 10.11., 08.12.



Senioren, die Unterstützung benötigen, oder ihre aktive Hilfe anbieten wollen, können sich gerne an folgende Ansprechpartner wenden:

FÜR DIE SENIOREN-ARBEITSKREISE:

Barbing:

Frau Anneliese Berger, Tel. 09401/2820

Sarching:

Frau Erna Gansmeier, Tel. 09403/530

Friesheim:

Frau Irmgard Stern, Tel. 09403/2044

Illkofen:

Frau Angelika Bäumel, Tel. 09481/1425

Eltheim:

Frau Christa Deinhart, Tel. 09481/1630

FÜR DIE GEMEINDE BARBING:

Frau Erika Sperl, Tel. 09401/9229-10

SENIOREN BARBING

Samstag, 10. September

Fahrt nach Altötting. Hl. Messe um 10.00 Uhr in der Bruder-Konrad-Kirche. Abfahrt 7.00 Uhr ab Barbing über Sarching bis Eltheim. Rückfahrt ca. 14.30 Uhr. Fahrpreis 13,00 Euro. Anmeldung für Illkofen bei Frau Gürster 09403-1203 oder Frau Krichbaum 09481-1276, Pfarrei Sarching Frau Gansmeier (09403-530), Pfarrei Barbing Frau Berger 09401-2820 oder Frau Klier 09401-913002.

Mittwoch, 14. September

14.30 Uhr Filmvortrag (DVD) Israel - Heiliges Land zwischen drei Meeren - durch Frau Dr. Kammerbauer im Pfarrsaal

SENIOREN FRIESHEIM

Montag, 12. September

14.00 Uhr Nachmittag für Senioren im Haus der Vereine

**Alle Senioren sind herzlich willkommen!
Die Organisatoren freuen sich auch über neue Gäste!**

Ihre Termine, Anregungen und Wünsche nimmt Frau Sperl von der Gemeindeverwaltung entgegen.
Tel. 09401/9229-10, Mail: sperl@barbing.de

Informationen und Termine für Senioren

FILMCAFÉ AM MORGEN

Am **Mi., 14.09. und Do., 15.09.** wird der Film „Schweinskopf al Dente“ gezeigt. Eine Fortsetzung der Eberhofer-Krimireihe von Rita Falk. Sein dritter Fall führt Franz Eberhofer schnurstracks ins Bett des Dienststellenleiters Moratschek, wo ein blutiger Schweinskopf auf den Polizisten wartet. Der Ermittler ist unschlüssig, ob der Pate, der keinen Pferdekopf zur Hand hatte, oder doch eher ein neuer Hannibal Lecter am Werk ist. Rudi Birkenberger steht ihm zum Glück wieder treu zur Seite. Mit Dr. Küstner haben die beiden schnell einen Hauptverdächtigen bei der Hand, der Niederaltenkirchen unsicher macht. Beginn ist **ab 10.30 Uhr** im Regina Filmtheater, Regensburg, Holzgartenstr. 22. Der Preis beträgt **7,- Euro** inkl. Kaffee/Tee oder Sekt und Breze oder Gebäck. **Eine Reservierung ist wegen der hohen Nachfrage sinnvoll!** (Tel. 0941/41625)

STELLENMARKT

Suche 1x wöchentlich Hilfe für Gartenarbeiten, ca. 4 Stunden, in Friesheim.

TEL: (01 76) 12 04 18 90

Wir suchen noch 1 Auszubildende/n zum Hochbau-facharbeiter/in (Maurer/in) ab September 2016.

**Bewerbung bitte per Post oder Email an:
O. Schlösser Bau GmbH
Wagnersiedlung 4 · 93092 Friesheim
TEL: (0 94 03) 95 21 5-0
Email: info@schloesser-bau.de**

Mehrere Hallen und Büroräume in der Gemeinde Barbing

ca. 598 m ² Halle, ca. 208 m ² Büro	EUR 1.160,-
ca. 485 m ² Halle, ca. 244 m ² Büro	EUR 1.160,-
ca. 408 m ² Halle, ca. 113 m ² Büro	EUR 1.160,-

Lastenaufzug und Anlieferungsrampe sind vorhanden. Die nutzbaren Hallenhöhen betragen im Erdgeschoss ca. 4,85 m und im Obergeschoss ca. 3,70 m. Die Büros sind mit Teppichböden und abgehängten Decken mit Beleuchtungskörpern ausgestattet.

Energieverbrauchsausweis, Energieträger: Öl, Wert: 184 kWh/(m²a), Baujahr: 1993

weitere Angebote unter

www.trummer.de

TRUMMER IMMOBILIEN AG
0941 44 76 33
<http://www.trummer.de>



STANDESAMTREGISTER

Juli bis August 2016

Geburten

Eltern, die der Veröffentlichung der Geburt ihres Kindes zustimmen, geben bitte unter der Tel. 0 94 01 / 92 29 17 Bescheid.

- 14.07. Inna und Juri Krause, Barbing, eine Tochter Marie
 06.08. Renate und Andreas Brunner, Friesheim, eine Tochter Katja

Eheschließungen

- 30.07. Jasmin Roß und Alexander Meier, Sarching
 05.08. Kristina Kodewitz und David Pollinger, Regensburg (Illkofen)
 19.08. Sabrina Schiekofer und Luque Daniel Guerrero, Barbing
 19.08. Viktoria Jäger und Simon Achhammer, Friesheim
 26.08. Doris Bergmann und Christopher Babaylan, Barbing

Sterbefälle

- 26.07. Alfons Gröschl, Sarching
 28.07. Maria Reichl, geb. Grebler, Friesheim
 30.07. Franz Thiel, Illkofen

terheising), Martin Hammerschmid (Umbau eines Maschinenunterstandes zu überdachten Freisitz mit Waschplatz in Illkofen), Max Hölzl OHG (Neuerichtung einer landwirtschaftlichen Maschinen- und Fahrzeughalle im Sarchinger Feld) bestanden einstimmig keine Einwendungen.

Zum Antrag der Regensburger Asphalt-Mischwerke GmbH & Co KG zur Errichtung einer Paralleltrommelanlage mit Heissgaserzeuger und zur Erweiterung des Verladensilos auf dem Betriebsgelände in Barbing beim Gewerbepark Unterheising bestanden grundsätzlich keine Bedenken. Immissionsschutzrechtliche Belange sind von den Fachstellen des Landratsamtes Regensburg zu prüfen.

Unter dem Punkt „Verschiedenes“ erläuterte der erste Bürgermeister die Planungen für das „Bindgassl“ und informierte über den Sachstand des Rathausdach. Frau Gemeinderätin Köck merkte an, dass die Ausfahrt des RAM Betriebsgeländes eine Problemstelle darstellt.

APOTHEKENNOTDIENSTE

Der täglich wechselnde Dienst der Apotheken beginnt um 8.00 Uhr und endet am nächsten Tag um 8.00 Uhr.

- 02.09.** Neue-Apotheke, Neutraubling
03.09. Regenbogen Apotheke, Obertraubling
04.09. Adler-Apotheke, Neutraubling
05.09. Apotheke im Globus, Neutraubling
06.09. St. Michael-Apotheke, Köfering
07.09. Primus-Apotheke, Barbing
08.09. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
09.09. Moritz Apotheke, Neutraubling
10.09. Schloß-Apotheke, Alteglofsheim
11.09. Neue-Apotheke, Neutraubling
12.09. Regenbogen Apotheke, Obertraubling
13.09. Adler-Apotheke, Neutraubling
14.09. Apotheke im Globus, Neutraubling
15.09. St. Michael-Apotheke, Köfering
16.09. Primus-Apotheke, Barbing
17.09. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
18.09. Moritz Apotheke, Neutraubling
19.09. Schloß-Apotheke, Alteglofsheim
20.09. Neue-Apotheke, Neutraubling
21.09. Regenbogen Apotheke, Obertraubling
22.09. Adler-Apotheke, Neutraubling
23.09. Apotheke im Globus, Neutraubling
24.09. St. Michael-Apotheke, Köfering
25.09. Primus-Apotheke, Barbing
26.09. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
27.09. Moritz Apotheke, Neutraubling
28.09. Schloß-Apotheke, Alteglofsheim
29.09. Neue-Apotheke, Neutraubling
30.09. Regenbogen Apotheke, Obertraubling
01.10. Adler-Apotheke, Neutraubling
02.10. Apotheke im Globus, Neutraubling

FRIEBE



WASSER & WÄRME

- Heizung • Sanitär • Spenglerei
- Solaranlagen • Rohrreinigung
- Gas-/Wasserinstallation

93073 Neutraubling · Geretsrieder Str. 9
 Tel. 09401/2754 · Mobil 0179/2165966
 Fax 09401/522867 · info@friebeonline.com
 www.friebeonline.com

BARBING

Ein Ort zum Leben

Ein Ort zum Arbeiten



Gemeinde Barbing
 Kirchstraße 1
 93092 Barbing
 Tel. (0 94 01) 92 29-0
 E-Mail: gemeinde@barbing.de
 www.barbing.de
 www.wirtschaftsstandort-barbing.de



WIRTSCHAFTSSTANDORT
BARBING
 GEMEINDE BARBING

Spendenübergabe an Kindergarten St. Martin in Barbing

Beim Kindergartenfest in Barbing waren die Gemeindebibliothek und der Arbeitskreis Kultur mit einem Bücherflohmarkt vertreten. Schon Tage vorher wurde von den Mitarbeiterinnen der Bücherei und den Mitgliedern des AK Kultur der Bestand unter die Lupe genommen und fleißig aussortiert. So konnten viele interessante Bücher, Zeitschriften und auch Musikkassetten für Kinder angeboten werden und fanden rasch neue Besitzer.



Dank des guten Ergebnisses konnten Frau Elisabeth Regensburger und Frau Petra Ziegler an die Leiterin des Kindergartens, Frau Edith Wellner, eine Spende in Höhe von 300 Euro überreichen. Diese zeigte sich sehr erfreut darüber und bedankte sich sehr herzlich.

Bericht und Foto: Gemeindebibliothek Barbing



Bücherrallye 2016 mit Wanderausstellung!

Die Jagd beginnt! Bücher, Rallyes und Aktionen rund um Räuber, Diebe, Detektive! Ein überraschend großer Teil der Kinder- und Jugendbücher sind Detektivgeschichten. Eine Gattung, die offensichtlich bei der jungen Leserschaft sehr beliebt ist. Spannende Detektivgeschichten, natürlich auch die Klassiker der Kinder- und Jugendliteratur wie Emil Kästners „Emil und die Detektive“ und beispielhaft einzelne Titel aus den vielen beliebten und zum Teil ebenfalls schon wieder zu Klassiker gewordenen Reihen - wie etwa TKKG, Die drei ??? und Enid Blytons „Die 5 Freunde“ - alle sind hier in einer Auswahl versammelt. Dabei ist die Ausstellung multimedial angelegt und zeigt, wie die Geschichten sowohl in Büchern, als auch als Hörbuch oder Hörspiel, als Film oder auch als Spiel umgesetzt wurden.

Um Räuber, Diebe und Detektive drehen sich auch die Fragen der Bücherrallye 2016 für alle Kinder ab 8 Jahren. Erhältlich sind die Rätselhefte ab 6. September 2016 in der Bücherei. Abgabeschluss ist am Freitag, 23.09.2016, Preisverleihung am Dienstag, 27.09.2016 um 17.00 Uhr in der Bücherei! Es gibt wieder tolle Preise zu gewinnen!

Zur Auftaktveranstaltung laden wir alle großen und kleinen Detektive am Dienstag, 6. September 2016 um 17:00 Uhr in die Bücherei zur Vorführung des Filmes „Fünf Freunde 4“ ein. Eine vorherige Anmeldung (persönlich oder per mail) zu dieser geschlossenen Veranstaltung ist unbedingt erforderlich!

Das Büchereiteam freut sich auf Euch!

Unsere Öffnungszeiten: Dienstag 10 - 12 Uhr, Mittwoch 15 - 18 Uhr, Freitag 15 - 19 Uhr, Tel. 09401 / 1273, e-mail: bibliothek@barbing.de

BRK – Ambulante Pflege

Wir helfen Ihnen gerne! – Bereits seit 35 Jahren.

BRK + Ihre Ambulante Pflege in und um Barbing

Unsere Referenzen:

- Über 700 Patienten in der Stadt und im Landkreis Regensburg vertrauen uns täglich
- sehr hohe Kundenzufriedenheit

Unser Angebot für Sie:

- ab 2017 gibt es wieder wesentliche Verbesserungen im Bereich der ambulanten Pflege.
- Wir beraten Sie, wie Sie davon profitieren können
- und wir unterstützen Sie gerne!

In Ihrer Nähe für 2017 in Planung:

- Tagespflege für Senioren – zusätzlich zur Ambulanten Pflege durch die Pflegekassen abrechenbar!

Unsere BRK + Sozialstation in Ihrer Nähe:

Tel.: 09401-91 59 00 oder 0176 – 200 244 59

Stationsleitung Fr. Ursula Lindner

BRK – Alle Hilfen aus einer Hand!

Hoher-Kreuz-Weg 7
93055 Regensburg

Bayerisches Rotes Kreuz
Kreisverband Regensburg

www.kvregensburg.brk.de
info@kvregensburg.brk.de

„sehr gut“
Lt. MDK Prüfung
2011 – 2012 – 2013 – 2014
– 2015 und natürlich auch
2016!

IHR ZUVERLÄSSIGER PARTNER VOR ORT!

- Heizöl
- Super Heizöl
- Kraftstoffe
- Schmierstoffe

Wir freuen uns auf Sie!

A.F. Bauer GmbH
Gutenbergstrasse 22
93128 Regenstauf

Telefon +49 (0)9402 942-129
Telefax +49 (0)9402 942- 137
www.avia-regenstauf.de

A. F. BAUER
Mineralöl
Fachbetrieb nach WHG



Ehrlich gut.



Firmung in Barbing

56 jungen Christen aus der Pfarreiengemeinschaft Barbing-Sarching-Illkofen spendete Domkapitular Prälät Peter Hubbauer vom Bischöflichen Ordinariat Regensburg in der Pfarrkirche von Barbing das Sakrament der Firmung.



Der Festgottesdienst wurde musikalisch vom Kirchenchor Barbing unter Leitung von Susanne Schmidt gestaltet. Im Firmunterricht und bei vielen Aktionen mit Gemeindeferentin Susanne Hermann haben sich die Firmlinge der fünften und sechsten Klassen auf diesen Tag vorbereitet.

Bericht und Fotos: Christine Kroschinski

Schulfest rund ums Thema „Natur und Umwelt“

Schüler, Eltern und Lehrer sowie der Regenbogenhort der Johann-Michael-Sailer-Schule Barbing feierten ein unvergessliches Schulfest.



Überwiegend im Außenbereich des Schulgeländes gab es viel zu entdecken. Dabei beflügelte das Thema „Gartenfest – alles rund um Natur und Umwelt“ alle Aktivitäten.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Grundschüler begeisterten mit „Adler im Hühnerhof“

Kurz vor Ferienbeginn waren in der Johann-Michael-Sailer-Schule Barbing die Hühner los! Ein Hühnerhof war die Kulisse des Musicals „Der Adler im Hühnerhof“, das die Theater- und Chor AG unter Leitung von Gaby Wein (Theater) und Birgit Weber (Chor) einstudiert haben. Eine muntere, aber auch besinnliche Geschichte zum Abschied und Neubeginn. Passend zum baldigen Schulende, zumal einige Schülerinnen und Schüler der vierten Klassen der Grundschule „tschüss“ sagen. Für Rektorin Margarete Gatt-Bouchouareb, die die Eltern, Großeltern und Schüler willkommen hieß, war es eine besondere Freude,



Möbel vom Schreiner:

Bei uns bekommen Sie Vollholzküchen, Kinder-, Schlaf- und Wohnzimmermöbel, Schränke und Regale, Stauraummöbel, Arztpraxen, Ladeneinrichtungen, Haustüren und Terrassen.

manuform
SCHREINEREI

Frühlingstraße 1 | 93092 Barbing
Tel. 09401/21 82 | Fax 09401/797 13

dass auch Rektor i. R. Karl Appl sowie Marina Siebert, die jüngst selbst ein Theaterstück an der Grundschule inszenierte, gekommen waren. Ihr Dank galt vor allem auch den Lehrerinnen Gaby Wein mit ihrer Schulschauspielgruppe und Birgit Weber mit dem Chor sowie Schulhausmeister Stefan Sulzer für den Bühnenaufbau.



Mit bunten Kostümen, einer liebevoll gestalteten Bühne, witzigen und auch besinnlichen Liedern begeisterte das Stück bei der Aufführung. Vielleicht haben manche Eltern auch die stille Botschaft verstanden, aus ihren Kindern nicht etwas zu machen, das sie nicht sind, sondern zu erkennen, was in ihnen steckt. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Neuer Teppich für den Hort

Für die einen wäre es nur ein kleiner Abstellraum unter der Treppe, aber für die Kinder des Regenbogenhorts an der Grundschule Barbing ist es jetzt eine Bauhöhe. Der kleine Raum wurde mit Teppich aus Ziegenhaar ausgelegt und eine kleine Nische mit Sisal. Entstanden ist quasi eine „Lego-Lounge“, denn

die Kinder können nicht nur auf waagerechten Flächen am Boden bauen, sondern es wurden Legoplatten an die Wände montiert. „Kinder lieben solche Rückzugsorte, wo sie ihrer Kreativität freien Lauf lassen können“, weiß Hortleiterin Katrin Hellmuth.



Dank der großzügigen Spenden der Zahnarztpraxis „Zahnräumerei“ aus Regensburg im Wert von 150 Euro und den Maltesern, die den Restbetrag drauflegten, liegt der kuschelige Teppich nun in der Bauhöhe. „Wir sind derzeit auf der Suche nach weiteren Sponsoren für Einrichtungsgegenstände, die wir uns gerne leisten möchten, aber eigentlich nicht können“, so die Hortleiterin mit ihrem Team.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Vier-Tages-Fahrten wieder ein voller Erfolg

Richtig gut angekommen sind die schon seit vielen Jahren durchgeführten 4-Tages-Fahrten der Gemeinde Barbing. Weit über 90 Kinder von 9 bis 13 Jahren hatten sich in der zweiten Augustwoche aufgemacht, um mit ihren Betreuern Ziele in der näheren und wei-

Tanzfreunde Regensburg
laden ein zum Tanz mit Live - Musik

Tanztermine Herbst 2016 und Frühjahr 2017

Datum	Gaststätte	Kapelle / Band
01.10.16	Landgasthof Pröbl Hainsacker	„Rubinos“
	Tanz in den Herbst	
29.10.16	Landgasthof Pröbl Hainsacker	„Music Stars“
	Herbsttanz	
19.11.16	Stadthalle Neutraubling	„Tanzkapelle Tropics“
	Martinstanz	
21.01.17	Landgasthof Pröbl Hainsacker	„Rubinos“
	Neujahrstanz	
18.03.17	Landgasthof Pröbl Hainsacker	„Music Stars“
	Tanz in den Frühling	
30.04.17	Landgasthof Pröbl Hainsacker	„Tanzkapelle Tropics“
	Tanz in den Mai	

Reservierung:
Landgasthof Pröbl Tel: 0941 - 80836
Stadthalle Neutraubling Tel: 09401-3642

Musikbeitrag: 9,90 € / Person
Beginn jeweils **19:30 Uhr**
Änderungen vorbehalten !!!

Tanzen für einen guten Zweck
www.tanzfreunde-regensburg.de

TOP 100
AKUSTIKER 2015/2016
INHABERGEFÖHRTE MITTELSTÄNDISCHE UNTERNEHMEN, AUSGEZEICHNET FÜR BESONDERE KUNDENORIENTIERUNG VOM BGM INSTITUT FÜR INNOVATIVE MARKTFORSCHUNG, DÜSSELDORF Mehr Infos: www.top100akustiker.de

SCHILLER & GEBERT
HÖRGERÄTE GMBH

Hää?

6 Hörgeräte-Batterien nur 1,95€

Kaiser-Heinrich-II.-Str. 7 93077 Bad Abbach (T) 09405 - 96 98 934	Regensburger Str. 41 93138 Lappersdorf (T) 0941 - 46 52 46 51	Sudetenstr. 26 93073 Neutraubling (T) 09401 - 95 39 123
---	---	---

*Ausgez. Filiale: Lappersdorf
www.schiller-gebert.de



ten Umgebung zu erkunden bzw. zu genießen. Mit zwei Bussen wurde am ersten Tag nach Stein bei Nürnberg gefahren, um dort das Erlebnisbad „Palm Beach“ zu besuchen. Besonders die Wasserrutschbahnen von insgesamt mehreren hundert Metern Länge wurden ausgiebig genutzt. Zwischenzeitliche Pausen konnten im Wellenbad absolviert werden.



Der zweite Tag führte die Gruppe zunächst zur Sommerrodelbahn nach St. Englmar. Neben den bekannten Bahnen konnte hier erstmals der „Vogelwilde Sepp“ genutzt werden, der wirklich „vogelwuid“ bergab sauste. Ein Besuch des Freizeitbades „Elyso“ in Deggendorf rundete den Tag ab.

Nach einem freien Tag, der sowohl für die Kinder als auch den mitfahrenden Erwachsenen zur Erholung diente, führte der dritte Tag die Reisegruppe nach München, um die Allianz-Arena zu besichtigen. Neben dem Stadion konnten hier auch die „heiligsten“ Räume der Stars besucht werden. Besonders beeindruckt haben hier die Umkleidekabine der Fußballprofis und der Gang, der die Mannschaften direkt zum Spielfeld führt. Im Anschluss wurde der Tag im Regensburger Westbad beendet. Der letzte Tag begann mit der weitesten Reise zum Freizeitland Geiselwind. Das scheußliche Wetter an diesem Tag störte die Kinder kaum. Die Kinder genossen nicht nur diesen Tag, sondern die gesamte Woche. Auch die sieben ehrenamtlichen Betreuer um den „Chief“ und Sarching Gemeinderat Thomas Eibl waren voll des Lobes über die sehr braven Kinder.

Bericht und Foto: Wolfgang Höpfl

Tag der offenen Tür bei der Feuerwehr Barbing

Die Freiwillige Feuerwehr Barbing lädt alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Barbing herzlich zum „Tag der offenen Tür“ am Samstag, den 10. September 2016 im Gerätehaus ein. Alle interessierten haben im Zeitraum 09.00 – 18.00 Uhr die Möglichkeit einen Einblick in die Arbeit der Feuerwehr Barbing zu bekommen sowie die Gerätschaften und Räumlichkeiten zu besichtigen. Für die Verpflegung ist mit Getränken, einer Grillstation, sowie Kaffee und Kuchen bestens gesorgt. Für die musikalische Umrahmung sorgen die Gebrüder Gehringer. Mit dem Kran der Firma Schmidbauer können Sie wieder über die Dächer Barbings schauen. Zudem informieren wir sie an diesem Tag mit einem Stand über den Lebensretter „Rauchmelder“. Die Feuerwehr Barbing freut sich auf viele Besucher!

Jugendflamme mit Bravour abgelegt

20 Jugendliche der Jugendgruppen der Feuerwehren Barbing und Sarching stellten sich der Prüfung zur Jugendflamme der Stufen eins bis drei. Vom Können der Jugendlichen überzeugten sich Barbings Vorstand Stefan Bösmiller und die Kommandanten Andreas Staudinger aus Barbing und Ernst Heller aus Sarching und Bürgermeister Hans Thiel. Kreisjugendwart und Barbings Vize-Kommandant Fabian Kaptein, der die Prüfung abnahm, zeigte sich begeistert von dem großartigen Engagement der Jugendlichen die ihre Prüfung allesamt mit Bravour bestanden haben. Fleißig geübt wurde vorher mit den Jugendwarten Daniel Müller und Thomas Starflinger aus Barbing sowie Thomas Riedhammer, Susanne Meier und Florian Zweckerl aus Sarching. Der Jugendflamme der „Stufe eins“ stellten sich: Philipp Schindlbeck



Glasbruch ≡ Sofortdienst
Glaserei Möck · Meisterbetrieb

Glasreparaturen aller Art · Isolierglas-Austausch

Tel. 0 94 01 / 52 84 85 · Traunreuter Str. 15

(Barbing), Barbara Haslbeck, Tobias Riedhammer, Christina Haslbeck, Paulina Eibl, Lena Geser und Laura Guggenberger, jeweils aus Sarching. „Stufe zwei“ legten Julian Kösbauer, Mario Staudinger, Tobias Karnowka, Andre Bösmiller, Alexander Schmid-



meier und Maximilian Riedl aus Barbing sowie Dominik Hornauer, Maximilian Bischoff, Lukas Geser, Patrick Eibl, Daniel Riedhammer und Christoph Lotter aus Sarching ab. Die Jugendflamme der „Stufe drei“ erwarb Lucas Wiedemann aus Barbing.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

28. Weinfest des Männerchors Barbing

Trotz Regenschauer fanden zahlreiche Besucher den Weg in den Biergarten der Rathausgaststätte Bar-



binginger zum Weinfest des Männerchors. Dabei wurden kulinarische und musikalische Schmankerl dargeboten. Neben geräucherten Forellen, Grillfleisch und Bratwurstl wurde selbstgemachter Zwiebelkuchen und O`batzdn-Brot aufgetischt. Die sangesfreudigen Männer standen dabei selbst am Grill und Ausschank und wurden tatkräftig von ihren Ehefrauen unterstützt. Der Vorsitzende des Männerchors, Manfred Fuxen, konnte zu seiner Freude eine große Anzahl an Gemeinderäten und Vereinsvorsitzenden und natürlich zahlreiche Gäste begrü-

ßen. Einen besonderen Dank richtete Manfred Fuxen in seinen Grußworten an Wirt Ferenc Felberg, der dem Männerchor den Biergarten des Barbinger mit Zelt zur Verfügung stellte. Ein Extra-Lob zollte Fuxen seinen freiwilligen Helfern, die jedes Jahr zum Gelingen des Festes beitragen. Sehr zur Freude des Männerchors und der Gäste umrahmten „Sepp Mahal und seine Freunde“ das Fest musikalisch.

Bericht und Foto: Männerchor

Barbinger Frauenbund fertigte 110 Kräuterbuschen

Es ist eine alte Tradition, die der Barbinger Frauenbund zu Mariä Himmelfahrt aufrechterhält: Jedes Jahr treffen sich die Damen um gemeinsam Kräuterbuschen zu binden. Mit reichlich gesammelten Kräutern versammelten sich die Mitglieder im Garten von Mitglied Monika Böhm und innerhalb einer guten Stunde stellten 14 Paar fleißige Hände mehr als 110 Kräuterbuschen her. Nach getaner Arbeit gingen die Damen zum gemütlichen Teil mit Kaffee und Kuchen über. Die Kräuterbuschen wurden vor den Got-



REHAZENTRUM LIESEN

HAUS DER GESUNDHEIT NEUTRAUBLING

REGENSBURGERSTRASSE 13
93073 NEUTRAUBLING

TEL.: 09401/1057

EMAIL: INFO@REHAZENTRUM-LIESEN.DE
WWW.REHAZENTRUM-LIESEN.DE

- KRANKENGYMNASTIK/PHYSIOTHERAPIE
- MANUELLE THERAPIE
- OSTEOPATHIE
- BOBATH
- LYMPHDRAINAGE
- SPORTPHYSIOTHERAPIE
- MED. TRAININGSTHERAPIE/KG-GERÄT
- DUSCHEN - UMKLEIDEKABINEN

- PNF
- TRIGGERPUNKTBEHANDLUNG
- CRANIO - SACRALE THERAPIE
- MASSAGE
- FANGO / HEISSLUFT / ELEKTROTHERAPIE
- SCHLINGENTISCH
- TAPEVERBÄNDE
- HAUSBESUCHE



tesdiensten in der Barbinger Pfarrkirche verkauft und der Erlös wird für einen guten Zweck gespendet.



Das Führungsteam des Katholischen Frauenbundes Barbing sagt allen fleißigen Helfern und Unterstützern ein herzliches Vergelt's Gott für die getane Arbeit und Aufrechterhaltung einer lieb gewonnenen Tradition.

Bericht und Foto: Martina Seitz,
Schriftführerin KDFB Barbing

Donaumöwe ehrt beim Grillfest die Gewinner des Jubiläumsschießens

Zum Grillfest der Donaumöwe-Schützen Barbing freute sich Schützenmeisterin Brigitte Betz im Biergarten des Barbingers über knapp 80 Gäste. Die beiden Grillmeister Alexander Moser und Thomas Iberle versorgten die Besucher mit leckeren Bratwürsten und Grillfleisch. Betz dankte allen für den zahlreichen Besuch und zudem allen Helfern, die zum Gelingen des Festes beigetragen haben.

Anlässlich des diesjährigen Grillfestes wurden zudem die Gewinner des Jubiläumsschießens gekürt, das anlässlich des 55-jährigen Bestehens des Vereins veranstaltet wurde. Betz führte zusammen mit Sportleiter Christian Danner die Ehrung durch. Danner erwähnte in seiner Ansprache, dass entsprechend der Ausschreibung alle Vereinsmitglieder im Juli eingeladen waren, maximal drei Schuss auf Teilerwertung abzugeben. Er freute sich sehr, dass sich insgesamt 46 Schützinnen und Schützen daran beteiligten. Als Preise standen drei Zinnbecher zur Verfügung mit

Gravur „55 Jahre Donaumöwe Barbing“. Den ersten Platz sicherte sich Patricia Moser, eine Schützin der Schülerklasse, mit einem 22,4 Teiler vor Anton Englbrecht (25,2) und Felix Danner (52,2).



Im August wird in diesem Jahr freitags ab 18 Uhr ein freier Trainingsabend durchgeführt. Der nächste Schießabend zum Wertungsschießen ist am 02.09. (Jugend ab 17 Uhr, Erwachsene ab 19:30 Uhr).

Bericht und Foto: Donaumöwe Barbing

BRK-Bereitschaft Neutraubling-Barbing in Aktion

Pünktlich vor Beginn der großen Ferien, und der damit einsetzenden Reisewelle, bot die BRK-Bereitschaft Neutraubling-Barbing eine besondere Aktion rund um den Auto-Verbandskasten an.





FRISEUR Raith

Regensburger Str. 6 - 93092 Barbing
 Telefon 0 94 01 / 34 75

Dienstag bis Freitag 08:00 - 12:00 / 13:00 - 17:30 - Samstag 08:00 - 12:30

Damen: Bitte Termin vereinbaren!

REINHOLD REINHARDT GMBH

Heizung · Lüftung · Sanitär
 Klima · Solar
 Wärmepumpen

Benzstraße 3 · 93092 Barbing
 Telefon 09401-2531
 Telefax 09401-4773
www.reinhold-reinhardt-gmbh.de

kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de



Die Aktion wurde gut angenommen, zogen Florian Lex und Heidi Seitz ihr Resümee, während die weiteren ehrenamtlichen Kollegen sowie auch Vorsitzender Stefan Schwarz die Bürgerinnen und Bürger auf die Aktion aufmerksam machten. Heidi Seitz hob hervor, dass leider viel zu wenige Autofahrer auf den Zustand ihres Verbandskastens achten. In vielen Fällen ist der Inhalt überaltert oder unvollständig. Das kann im Notfall gefährlich werden, deshalb bedürfe der Verbandskasten einer regelmäßigen Kontrolle. Florian Lex betont: „Jeder Autofahrer muss einen vollständigen Verbandskasten im Auto dabei haben. Darauf achtet auch die Polizei bei Verkehrskontrollen. Fehlt der Verbandskasten im Fahrzeug, kann ein Verwarngeld erhoben werden“. Im Bedarfsfall konnte vor Ort für fünf Euro ein neuer Verbandskasten erworben werden.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Jugendraum für Sarchinger Jugendliche

„Wir möchten einen eigenen Jugendtreff“ war eine der zentralen Forderungen der Sarchinger Jugendlichen in der Barbinger Jugendbefragung 2015. In

einem ersten workshop haben sich die jungen Gemeindebürger Gedanken über die Ausstattung und die Funktionen des neuen Jugendtreffs gemacht. Diese Gedanken galt es nun mit der Gemeinde und den ortsansässigen Vereinen zu konkretisieren und abzustimmen.

Dr. Klaus Zeitler, der den workshop moderierte, freute sich, weil wieder mehr als 20 junge Menschen der Einladung ins Haus der Vereine in Sarching gefolgt waren. Zusammen mit Fabian Kaptein, dem zuständigen Verwaltungsmitarbeiter, konnte er neben den Sarchinger Vereinsvorständen auch noch einzelne Vertreter aus dem Barbinger Gemeinderat begrüßen. Die Jugendlichen machten in der Sitzung noch einmal deutlich, dass sie keine übertriebenen Forderungen an den neuen Jugendraum haben. Er sollte nur heizbar sein, damit er auch an kälteren Tagen nutzbar ist und über Spüle, Kühlschrank oder eine kleine Küchenzeile verfügen. Auch die Standortdiskussion kam schnell zu einem gemeinsamen Ende. Dieter Haustein, der den SV Sarching vertrat, schlug vor, den Parkplatz am Sportgelände für den Standort des neuen Jugendtreffs zu prüfen. Die Jugendli-

HAND . ERGO . THERAPIE

LABORN

Spezialisiert . Kompetent . Erfahren

- Kompetenzpraxis für Schlaganfalltherapie
- Zertifizierte Handtherapie
- Behandlung bei Demenz, Multiple Sklerose

WIR
bewegen auch
Sie



HAUSBESUCHE
im Kooperationsgebiet
Regensburg bis Landshut

Therapeutischer Kooperationspartner der Schlaganfallabteilungen im Klinikum Landshut und der Sana Kliniken - Krankenhaus Cham

Neutraubling: Marktplatz 3 · Telefon: 09401 80 283

www.neutraubling-ergotherapie.de
www.lahsit-schlaganfall-reha.de

Rechtsanwälte Hobrack, Kohls & Kollegen



Angelika Kohls

Rechtsanwältin / Fachanwältin f. Arbeitsrecht

Sandra Hobrack
Rechtsanwältin / Fachanwältin f. Familienrecht



Schwerpunkte:

- Baurecht
- Bußgeldverfahren
- **Erbrecht**
- Forderungseinzug
- Gesellschaftsrecht
- Mietrecht
- Pferderecht
- Strafrecht
- Verkehrsrecht
- Versicherungsrecht
- Vertragsrecht
- Zivilrecht

Tel. 09401/91 25 02

Fax 09401/91 34 01

Regensburger Straße 13
93073 Neutraubling



chen stimmten diesem Standort zu, denn er kam ihren Wünschen aus dem ersten workshop schon recht nahe. Die Fragen nach der eigentlichen Gebäulichkeit konnte Fabian Kaptein dann beantworten. Bürgermeister Thiel und die Gemeinde denken über eine Containerlösung mit flexiblem Innenausbau nach. „Auf diese Weise lassen sich die Räume beliebig erweitern oder aber auch reduzieren, wenn mal weniger Jugendliche den Raum nutzen sollten“ meinte Fabian Kaptein in seinen Ausführungen. Dr. Zeitler wies abschließend darauf hin, dass die letztendliche Entscheidung nun dem Gemeinderat obliegt. Er forderte die Jugendlichen auf, doch auch in der Septembersitzung anwesend zu sein, damit sie zum einen sehen, wie kommunale Entscheidungsprozesse aufgebaut sind und um zum anderen mögliche Fragen der Gemeinderäte auch beantworten zu können.

Bericht: Dr. Klaus Zeitler

Pfarrfest in Sarching

Die Pfarrei Sarching feierte ihr traditionelles Pfarrfest. Wegen des schlechten Wetters war das Hochamt kurzerhand in die Geser-Halle verlegt worden.



Den feierlichen Gottesdienst zelebrierte Pfarrer Karl-Dieter Schmidt. Danach ließ man sich das herrliche Mittagessen schmecken. Die Feuerwehr Sarching lieferte Spezialitäten vom Grill und der Pfarrgemeinderat und Frauenbund leckeren Braten und frische Salate. Am Nachmittag lud dann eine große Kuchen- und Tortenauswahl vom Frauenbund und Pfarrgemeinderat zu einem Kaffeepausch ein. Gemeindeferentin Susanne Hermann und viele Helferinnen hatten für die Kinder ein abwechslungsreiches Programm auf

die Beine gestellt. Neben Dosenwerfen, Mandala malen, konnten sich die Kinder auch ein Steinbild, Masken oder Ketten basteln. Ein besonders großer Anziehungspunkt war die phantasievolle Schminkaktion.

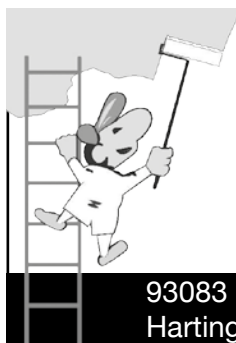
Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Mathilde Lobmeier und Josef Jagenlauf zu Ehrenmitgliedern ernannt

Zur ersten Jahreshauptversammlung der Theatergruppe Sarching e.V., waren wieder viele Aktive, Freunde und Gönner und nicht zuletzt der langjährigste Fan der Theatergruppe, die inzwischen 98-jährige Mathilde Lobmeier, der Einladung in den Landgasthof Geser gefolgt. Ein besonderer Willkommensgruß des Vorsitzenden Markus Heller galt Bürgermeister Hans Thiel und den Vereinsvorsitzenden der örtlichen Vereine.



„Es hat sich einiges bewegt“, so der Vorsitzende, der das Jahr kurz Revue passieren ließ und davon berichtete, dass man seit der Vereinsgründung viel zu erledigen hatte. Als gemeinnütziger Verein habe man auch viele Möglichkeiten genutzt, beispielweise Teilnahme an diversen Seminaren und Workshops. Mit dem Stück „Der Himmel wart ned“, habe man im vergangenen Jahr eine ganz andere Art von Stück aufgeführt, bei dem man insgesamt rund 500 Gäste begrüßen durfte, erinnerte Markus Heller. Dank zollte er sowohl Familie Murr, Familie Heitzer und Bäckerei Wendl, die den Vorverkauf übernommen hatten. Geld habe man in eine neue Ton- und Lichtanlage mit der örtliche Firma Pro Event investiert. Auch für das Jahr 2016 wage man sich an eine neue



Franz Fellerer Malermmeister

- Maler - u. Lackierarbeiten
- Wärmedämmarbeiten
- Gerüstbau
- Innenraumgestaltung

93083 Obertraubling
Hartinger Weg 2

Tel. 0 94 01 / 22 18
Fax: 0 94 01/ 8 91 53

e-mail:
franz.fellerer@t-online.de

Herausforderung und im Juni war die erste Leseprobe. Die Termine für die Aufführungen sind schon fix: 19./20. und 26./27. November. Wie in der Satzung des vergangenen Jahres beschlossen, benenne man in jedem Jahr die Kassenprüfer. Karin Eggel und Robert Bischoff, die bereits im Vorjahr das Amt übernommen hatten, wurden von der Versammlung erneut bestätigt. Den Rahmen der ersten Jahreshauptversammlung nutzte die Vorstandschaft, um zwei Ehrenmitglieder zu benennen. Mit der Ernennung zum Ehrenmitglied bedankte man sich bei Josef Jagenlauf für das jahrelange und außerordentliche Engagement. Auch die langjährige Unterstützerin und älteste Fan der Theatergruppe Sarching, Mathilde Lobmeier, wurde mit der Ehrenmitgliedswürde bedacht.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Abschiedsfeier in der Eltern-Kind-Gruppe Sarching

Mit einem lachenden und einem weinenden Auge verlassen zum September 2016 fünf Kinder die Eltern-Kind-Gruppe Sarching in Richtung Kindergarten. Laura, Magdalena, Max, Lennard und Paula werden nun in den Kindergärten Sarching und Barbing neue Freunde finden.



Doch bevor der neue Lebensabschnitt beginnt, feierte die Eltern-Kind-Gruppe am Spielplatz „Am Hölzl“ in Barbing und picknickte mit vielen Köstlichkeiten. Am Ende bekamen alle fünf Kinder von Leitung Carolin

Danner eine mit Namen versehene „Brotzeitbox“ für den Kindergarten und die Eltern der künftigen Kindergartenkinder bedankten sich mit einem kleinen Präsent.

Wir wünschen den 5 Rabauken alles Gute und viele neue Freunde!!!

Bericht und Foto: Carolin Danner

Johannisfeuer der Sarchinger Mädchengruppe

Bei herrlichem Sommerabendwetter folgten Jung und Alt der Einladung der Sarchinger Mädchengruppe und erlebten eine stimmungsvolles „Johannisfeuer“ an der Rinsen. Die Begrüßung der Gäste, darunter auch Pfarrer Karl-Dieter Schmidt, übernahmen Charlotte Kaiser, Charlotte Heitzer, Hannah Melzl und Sarah Müller.



Unter Leitung von Peggy Kaiser, Stefanie Heitzer und Susanne Melzl haben sie sich wieder etwas Besonderes einfallen lassen. Die meisten Mädchen der Mädchengruppe spielen Instrumente, ob Flöte, Gitarre, Klavier oder Akkordeon und gaben eine Kostprobe ihres Könnens zum Besten. Nach den bunten musikalischen Darbietungen mit Kinderliedern und Volksweisen, konnten es die Kinder kaum erwarten, ihre Würstel und Stockbrot über dem Feuer rösten zu dürfen.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski



**SCHNELLES
INTERNET!**

INFO: WWW.GFO-SHOP.DE

Kommunikation in Lichtgeschwindigkeit

glasfaser
ostbayern

Glasfaser Ostbayern bietet Telefonieren und schnelles Internet in der Gemeinde Barbing!

In bester Qualität und zu einem günstigen Preis.

Nicht mehr warten, jetzt informieren und bestellen!

KUNDENCENTER REGENSBURG
Greflingerstraße 22 (im REWAG Kundencenter)
0941 6985-545
oder kostenfrei bei Ihnen zu Hause!

www.glasfaser-ostbayern.de
info@glasfaser-ostbayern.de

Eine Marke der
R-KOM GmbH & Co. KG



Jahresausflug der OGV-Vereine Sarching und Illkofen

Ziel des diesjährigen Jahresausflugs der OGV-Vereine Sarching und Illkofen war die Bayrische Landesanstalt für Wein- und Gartenbau in Veitshöchheim.

Der Bus fuhr um 7.30 Uhr nach dem Start in Sarching auch die Ortsteile Friesheim, Illkofen, Altach, Eltheim und Auburg an. Kurz vor Würzburg gab es eine kleine Stärkung mit Kaffee und Kuchen, Brezen und Getränke.

Pünktlich um 11.00 erreichten wir die Landesanstalt und wurden in zwei Gruppen von sehr kompetenten Führern durch das Versuchsgelände geleitet. Wir konnten einen Einblick in die Vielfalt der Anregungen zu gewinnen: Urban Gardening als Gemüseanbau in Kisten, die Testanlage zur Sichtung neuer Beet- und Balkonpflanzen, die Flächen mit den Veitshöchheimer Saatgutmischungen für den Naturgarten, die zahlreichen unterschiedlichen Rebsorten, die sich zum Vergleich direkt nebeneinander präsentierten und natürlich eine landschaftsgärtnerisch anspruchsvoll gestaltete Anlage, die viele Anregungen für den eigenen Garten bot. Nach der Führung kehrten wir in Veitshöchheim in einem gemütlichen Gasthof zu ei-

kosten von Riesling, Silvaner, Bacchus, Müller-Thurgau im Schatten der Parkbäume ausklingen lassen. Viel zu schnell mussten wir um 17.00 wieder in unseren Bus zur Heimreise einsteigen,

Bericht und Foto: Marion Ramgraber

Lauschiges Plätzchen für Friedhofsbesucher in Sarching



Für eine kleine Erholungspause beim Besuch des Friedhofs hat der OGV Sarching eine zusätzliche Ruhebänkchen gestiftet.



Die Materialkosten in Höhe von 200,- Euro für das witterungsbeständige Lärchenholz und den Edelstahlrahmen trägt der Verein, während die Familie Gansmeier die Ausführung übernahm.

Bericht und Foto:
OGV Sarching

nem geselligen Mittagessen ein. Der Ort war gut gewählt, weil wir nur ein paar Meter quer über die Straße zum berühmten Rokoko-Hofgarten gehen mussten. Das ehemalige Sommerschlösschen des Würzburger Fürstbischofs ist eingebettet in eine Original-Rokoko-Gartenanlage. Den Termin unseres Ausflugs hatten wir nicht zufällig auf den Tag gelegt, an dem im Hofgarten ein fränkisches Weinfest stattfand. So konnten wir unseren Ausflug noch mit dem ausgiebigen Ver-

Frauenbund Sarching auf Kulturfahrt nach Furth im Wald

Mit 45 Teilnehmern startete der KDFB Sarching gegen Abend zum Drachenstich nach Furth i.W.



Der Drachenstich ist das älteste Festspiel Deutschlands. Es blickt zurück auf eine

	Wiesmüller	Heizung
	Wasser	Sanitär
	Wärme GmbH	Spenglerei

Dinkelweg 8
 93092 Barbing
 Tel.: 0 94 01 - 5 39 73 - 0
 Fax: 0 94 01 - 5 39 73 - 10
 Mail: info@wiesmüller-ww.de
 www.wiesmüller-ww.de

500-jährige Tradition. Die Zuschauer waren begeistert, sie erlebten eine laue Sommernacht mit packenden Bildern voller Dramatik aus dem Leben des Mittelalters.

Bericht und Foto: A. Christ Schrifführerin

Raab Karcher putzte Damenmannschaft heraus

Dank der großzügigen Spende der Raab Karcher Niederlassung Neutraubling konnte die Damenmannschaft der SG Sarching/Illkofen neu ausgestattet werden.



Die erst im vergangenen Jahr neu gegründete Fußballdamen-Mannschaft hatte vorzeitig den Sprung von der Kreisklasse in die Bezirksliga-Süd geschafft. Die Damenmannschaft sowie die beiden Trainer Manfred Sulzer und Helmut Plentinger bedankten sich herzlich bei Sponsor Josef Mayer der Neutraublinger Raab Karcher Niederlassung.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Patenschaft von FF Friesheim und FF Sarching besiegelt

Die Freiwillige Feuerwehr Friesheim feiert vom 23. bis 26. Juni 2017 ihr 150-jähriges Bestehen. Jüngst hat die FF Friesheim mit dem erfolgreichen Patenbiten bei der FF Sarching die letzte Hürde zum großen

Jubelfest aus dem Weg geräumt. Unter den Klängen der Donaustauer Blaskapelle marschierten die Friesheimer nach Sarching. Voran gingen der Festleiter und Kommandant Martin Fischer und Vorstand Andreas Lingauer, Schirmherr Bürgermeister Hans Thiel, flankiert von Festmutter Gerlinde Gerlach und Festbraut Kristina Jäger und den Festmädchen- und -burschen sowie Herren und Damen der Jubelwehr. Am Sarchinger Ortseingang Seestraße wartete bereits die FF Sarching, mit Jugend, Festdamen sowie Kommandanten Ernst Heller und Vorstand Thomas Eibl.



Auf einem Balken kniend trugen Martin Fischer und Andreas Lingauer ihre Bitte um einen würdigen Patenverein vor. Nach dem „Holzscheitknien“, mussten die Bittsteller noch ein Quiz über die Sarchinger Wehr bestehen. Am Ende erlöste man die Bittenden mit einem lauten „Ja“. Wie gut die beiden Wehren harmonisieren, bewies man im Anschluss beim Baumstammsägen. Unter dem Tusch der Blaskapelle und mit einer frisch gezapften Halben wurde die Patenschaft besiegelt. Unter großem Beifall zogen die Vereine und Festgäste zur Geserhalle, wo man zünftig bei Bier und Gegrilltem feierte.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski



Ambulante Kranken- und Kinderkranken-Pflege St. Michael - Seit 1981



Unsere Leistungen:

• Grundpflege • Behandlungspflege • Hilfe im Haushalt

in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst:

• Essen auf Rädern • Hausnotruf

Unser sehr gut ausgebildetes Fachpersonal ist 24 Stunden für Sie erreichbar.

Unsere Einsatzgebiete: Neutraubling

Donaustauf, Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Harting

St.-Michael-Platz 4 • 93073 Neutraubling • Tel. 09401/524592 • Fax 09401/9135732



Mitglieder der FF Friesheim bestanden Leistungsprüfung

Die FFW Friesheim hat erneut ihre Schlagkraft und ihren hervorragenden Ausbildungsstand unter Beweis gestellt. Insgesamt acht Teilnehmer legten unter den aufmerksamen Augen der Schiedsrichter Kreisbrandrat (KBR) Wolfgang Scheuerer und den beiden Kreisbrandmeistern (KBM) Hans Hopfensperger und Georg Koller die Leistungsprüfung „Gruppe im Löscheinsatz“ mit Bravour ab.



Dank der guten Ausbildung von Kommandant Martin Fischer, der im Rahmen der Prüfung als Ergänzer fungierte, gab es von Seiten der Jury viel Lob und Anerkennung. Die Leistungszeichen erhielten: Daniel Bauer, Stefan Hagen, Benedikt Jäger, Richard Gürster, Matthias Beck und Dominik Attenberger (jeweils Stufe 4) und von Martin Seidl (Stufe 5) sowie Stefan Ganzer (Stufe 6) erreicht wurden.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Friesheimer Donaustrandfest

Den Organisatoren rund um Schützenmeister Josef Lehner gelang wieder ein Schuss ins Schwarze mit dem alljährlichen Donaustrandfest. Diesmal lockte zudem ein „Friesheimer Biathlon“. Dabei mussten in einem Parcours fünf Schüsse mit dem Lichtgewehr abgegeben werden, die Treffsicherheit beim Dart sowie beim Büchsenwerfen unter Beweis gestellt werden. Die erzielten Punkte der drei Stationen wurden addiert und am Ende mit dem erzielten Faktor beim Glücksraddrehen multipliziert. Bei der Siegerehrung

wurden die jeweils ersten drei Jugendlichen mit Geldpreisen und Erwachsenen mit Geschenken belohnt. Der erste Preis bei den Jugendlichen ging an Benedikt Reichl (345 Punkte), gefolgt von Sebastian Reichl (231 Punkte) und Stefan Gerlach (216 Punkte). Den ersten Preis bei den Erwachsenen, einen Kasten Bier, holte sich Andreas Bindl mit 465 Punkten. Der zweite Platz war mit Irmgard und Franziska Stern gleich doppelt besetzt. Mit 435 Punkten durften sie sich über einen Essensgutschein und eine Mass freuen.



Anita Lehner landete mit 297 Punkten auf dem dritten Platz und freute sich über eine Mass. Schützenmeister Josef Lehner freute sich, dass man mit dem „Friesheimer Biathlon“ den Geschmack der Gäste getroffen hatte. Abschließend zollte Josef Lehner den vielen Helfern im Hintergrund, den fleißigen Kuchenbäckerrinnen und dem Wirtsehepaar Erika und Wilhelm Graml Dank und Anerkennung. „Ohne die Hilfe und Unterstützung der vielen Freiwilligen wäre ein Fest in dieser Größenordnung gar nicht möglich“, honorierte Lehner den Einsatz mit viel Lob.

Bericht Christine Kroschinski, Foto: Verein

„Edler Nachwuchs“ für Bäume am Auburger Anger

Neben den Jugendlichen der Gartenwachtel konnte OGV-Vorstand Ferdinand Krichbaum fast 20 Wissbegierige zum Veredlungskurs an Obstgehölzen am Anger in Auburg begrüßen. Kreisfachberater Torsten Mierswa zeigte praxisnah, was sich hinter den Begriffen „Edelreiser“, „hinter die Rinde pfpfen“, „Kopulation und Okulation“ verbirgt. Nach dem theoretischen Teil, den man aufgrund einsetzenden Regens kurzerhand in eine Garage verlegte, konnten sich die Kursteilnehmer an Demonstrationsstöcken aus Weiden unter der Anleitung von Torsten Mierswa in den beiden Techniken „aufpfropfen“ und „hinter die Rinde pfpfen“ üben. Hier erläuterte der Experte, dass die Schnittstellen nicht berührt werden dürfen und die Veredlung auch nicht bei Regen vorgenommen werden sollte. Ferner sei der Wundverschluss zu kontrollieren. Nachdem der Regen nachließ, ging es zum praktischen Teil wieder zurück an den Anger.

Martin Grundner

Garten- und Landschaftsbau



Neu- und Umgestaltung von Gartenanlagen

Pflasterarbeiten rund ums Haus mit Granit- und Betonsteinen

Baggerarbeiten aller Art

Brunnstraße 5 · 93092 Barbing-Altach
Tel. 0 94 81 - 81 04 · Mobil 0160 - 90 51 36 46

Josef Blümel setzte das Erlernete in die Praxis um, um den „Großen Klarapfel“ mit Hilfe der Pfropfmethoden zu veredeln.



„Ich finde es wichtig, auch die Jugend für solche altergebrachten Techniken zu begeistern und dieses Wissen weiterzugeben. Dem Verschwinden alter Sorten, kann dadurch auch entgegengewirkt werden“, betonte Vize-Vorsitzende Anja Simmel.

Bericht: Christine Kroschinski, Foto: Anja Simmel

Fischerfest in Illkofen

Wieder einmal haben die Organisatoren unter der Leitung von Vorstand Xaver Bindl und seine vielen Helfer ein super Fischerfest in Illkofen gestaltet.



Viele Gäste ließen sich die leckeren frittierten Forellen, Steaks und Bratwürstel schmecken. Xaver Bindl freute sich, nicht nur einige Gemeinderäte begrüßen zu dürfen, sondern auch zahlreiche Abordnungen der Fischervereine aus den Nachbargemeinden und Abordnungen der örtlichen Vereine der Großgemeinde. Vorstand Xaver Bindl zollte Dank an alle Helferinnen und Helfern, angefangen bei den Jungfischern bis hin zu den Ehefrauen, die fleißig Kuchen und Torten gebacken hatten oder bedienten. „Ohne die vielen freiwilligen Helfer könnte man ein solches Fest gar nicht auf die Beine stellen“, betonte der Vorsitzende, der natürlich auch der Gemeinde für die Unterstützung dankte. Die Freude bei den Organisatoren war trotz des unaufhörlichen Wolkengusses groß, jegliche Mühe, Einsatz und Fleiß hatten sich gelohnt, denn die Gäste waren rundherum zufrieden. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Watterturnier und Partystimmung

Eine tolle Idee hat der Burschenverein Illkofen mit Mädchengruppe in die Tat umgesetzt: nachmittags Open-Air-Watterturnier, abends „Bayern - des samma mia Party“. 20 Mannschaften mit 40 Spielern sind zur Begeisterung von den beiden Vorständen des Burschenvereins Thomas Voggesberger und Stefan Grundner gekommen. Mehrere Stunden dauerte das unterhaltsame Kartenspiel, ehe man nach vier Durchgängen mit jeweils drei Spielen und gegen 19 Uhr die Siegerehrung durchführen konnte. Auf dem dritten Platz landeten „Die Bluffer“ mit Inge Eibl und Karin Guggenberger aus Sarching. Der zweite Platz ging an Albert Rieger und Thomas Humbs vom FC Rosenhof. Der erste Platz blieb in Illkofen bei Florian Rosenmüller und Simon Kronberger. Die „Bayern des samma mia-Party“ bot Stimmung und gute Musik mit DJ Aloisius im Stodl von Martha und Georg Kastenmeier, die ihr gesamtes Areal zur Verfügung gestellt hatten. Nachdem um 22 Uhr die Bar im Stodl öffnete, drängten die Gäste aller Alterskategorien in

Betten BÖHM GMBH
REGENSBURG

Ihr Matratzen- und Bettenspezialist -
mit der ersten und einzigen Bettfedernwäscherei in Regensburg

Gönnen Sie Ihrem Bett eine Reinigungskur...

Wieder wie **NEU** durch
BETTFEDERNWÄSCHE!

Wir waschen in den neuesten Maschinen mit biologischem Waschmittel:

- Feder- und Daunebetten
- Syntheticbetten
- Matratzenbezüge
- Naturhaarbetten

*Für erholsamen Schlaf
in frischen Federbetten.*



Steinweg 21 + 30
93059 Regensburg

Tel.: (0941) 84635
Fax: (0941) 83772

betten-boehm@gmx.de
www.betten-boehm.de



den Partykessel. Auch an der Cocktailbar ging die Post ab. Aber auch wer es etwas gemütlicher mochte, war bei dem Fest bestens aufgehoben:



Im Freien und der überdachten Unterstellmöglichkeit waren Bierbänke und gemäßigte Musik geboten. Nahezu arbeitslos war der eingesetzte Sicherheitsdienst und auch BRK, ganz im Gegensatz zu den Mitgliedern des Burschenvereins Illkofen mit Mädchengruppe an den Theken im Stodl, im Freien und an der Grillstation.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Weinfest des KDFB

Der Katholische Frauenbund Illkofen -Friesheim lädt am 17. September 2016 wieder zum traditionellen Weinfest ins Haus der Vereine nach Friesheim ein. Ab 17.00 Uhr werden unter anderem zahlreiche Schmankerl und ausgesuchte Weine angeboten. Für ihr leibliches Wohl ist also bestens gesorgt. Wir freuen uns auf ihren Besuch!

Die Vorstandschaft des KDFB

SAILER SCHULE

Logo of the Grundschule (Basic School) with the text 'ANWARTSLEHRSTELLE' and 'Grundschule'.

Logo of the Inklusionsschule (Inclusion School) with a colorful circular pattern.

Logo of the Partnerschule Universität Regensburg (Partnership School University of Regensburg).

Johann-Michael-Sailer-Schule

...mit Kopf, Herz und Hand...

Bürgermeister ehrte „Aufsteiger“ SpVgg Illkofen

Die SpVgg Illkofen durfte feiern: die 1. Mannschaft steigt in die Kreisliga auf. „Die ganze Saison habt ihr euer Bestes gegeben und habt euch letztendlich im Relegationsspiel gegen die SG Peising/Bad Abbach, bei einem hart umkämpften 3:1 Sieg, einen Platz in der Kreisliga gesichert“, lobte Bürgermeister Hans Thiel im Rahmen des Empfangs der 1. Herrenmannschaft.



Um die hervorragende Leistung zu würdigen, haben Bürgermeister Hans Thiel und sein Stellvertreter Anton Schindlbeck die 1. Herrenmannschaft mit den Vorständen, Trainer, Abteilungsleitern und Funktionären zum Empfang in die Agendaräume der Gemeinde Barbing eingeladen, um ihnen im Namen der Gemeinde die Glückwünsche zu übermitteln. „Seit 11 Jahren spielt ihr in der Kreisklasse und konntet euch nun in dieser Saison mit dem 2. Tabellenplatz einen Platz zur Teilnahme an der Aufstiegsrelegation sichern“, so Thiel, der ferner erinnerte, dass insgesamt 26 Ligaspiele vollzogen wurden und die Mannschaft davon 16 Siege auf dem Konto verbuchen konnte. Im Rahmen des Empfangs wurde auch der überragende Torschütze und Ligaschützenkönig Stephan Bröderlein hervorgehoben mit 38 Saisontoren. „Großer Verdienst dieses Erfolges trägt der Trainer Toni Wittmann und Co-Trainer Sebastian Papillon“, betonte Thiel. SpVgg-Chef Josef Rosenmüller bedankte sich für den Empfang durch die Gemeinde und betonte, dass man eine super Mannschaft und Kameradschaft in Illkofen habe, ehe er im Namen der Mannschaft ein Bild als Andenken an Bürgermeister Hans Thiel überreichte. Rosenmüller lobte ferner auch die Unterstützung der Gemeinde mit den Gemeinderäten.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Nordic Walker feierten Saisonabschluss

Die Nordic Walkingabteilung der SpVgg Illkofen ließ die Saison mit einem zünftigen Sonntagsbrunch auf der überdachten Terrasse des Vereinsheims. Im Anschluss der ausgiebigen Walkingrunde, ließ Abteilungsleiterin Lisa Rosenmüller das sportliche Jahr der

Nordic Walker kurz Revue passieren. Den Auftakt der Saison bildete das Trainingslager in Bischofsgrün im September des vergangenen Jahres. Sie dankte Claudia und Theo Bäumel, denn die beiden machen es erst möglich, dass der Saisonstart mit einem Trainingslager beginnen könne. In dieser Saison beteiligten sich die Illkofener Walker wieder am Se(e)hlauf in Neutraubling und am Südafrikalauf in Alteglofsheim.



Beim RamaDama säuberten 13 Walker den Damm bis zur Autobahnbrücke. Die eifrigsten Walker wurden im Rahmen des Saisonabschlusses geehrt und mit einem Geschenk belohnt. Den ersten Platz und obendrein die „Goldene Socke“ holte sich Elfriede Kronschnabl, die an 50 Touren teilnahm. Die „silberne Socke“ ging an Kerstin Nachtigall, die sich 39 Mal beteiligte und die „Bronzene“ an Claudia Bäumel für 38. Die übrigen Teilnehmer der Gruppe lagen nur knapp darunter, wie Erika Kraft mit 37 Touren oder Theo Bäumel mit 35 Touren. Lisa Rosenmüller schickte voraus, dass man im September mit dem Trainingslager in Spiegelau die Saison starte. Claudia und Theo Bäumel hätten sich schon bestens um Unterkunft und Strecken gekümmert. Claudia und Theo Bäumel überreichten im Namen der Walker ein sommerliches Arrangement als kleines Dankeschön an Lisa Rosenmüller. Damit läutete man dann auch die Eröffnung des Büffets ein, das mit Köstlichkeiten bestückt war.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Brand einer Maschinenhalle in Eltheim simuliert

„Brand einer Maschinenhalle beim Anwesen Andreas Stadler im Eichenweg in Eltheim, drei Personen vermisst“ lautete der Funkspruch des Eltheimer Feuerwehrkommandanten Stephan Krichbaum für die Übung der Wehren der Pfarrei Illkofen. Alarmiert wurden neben der Feuerwehr Eltheim, die auch die Einsatzleitung innehatte, die Wehren aus Illkofen, Auburg und Friesheim. Wenige Augenblicke später trafen am „Brandort“ die ersten Einsatzfahrzeuge ein. Einsatzleiter Stephan Krichbaum führte mit den eintreffenden Gruppenleitern eine kurze Besprechung

vor Ort durch. Es werden drei Jugendliche im Gebäude vermisst, die jedoch von den Einsatzkräften nach kurzer Zeit, leicht verletzt aus dem Gebäude gerettet werden können. Das stellte sich jedoch wegen der in der Scheune befindlichen landwirtschaftlichen Geräte als nicht einfach dar. Zudem erschwerte dichter Rauch die Sicht der Atemschutzgeräteträger.



Währenddessen konzentrierte sich die Arbeit der übrigen Feuerwehrleute auf das Bekämpfen des Brandes, um das Wohnhaus und die dicht daneben stehenden Nachbargebäude zu schützen. Weitere Trupps kümmerten sich ferner um die ordnungsgemäße Verkehrsabsicherung und die Erstversorgung der verletzten Personen.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Kirta in Auburg

Auch heuer veranstaltet die Freiwillige Feuerwehr Auburg am Sonntag, den 04. September den beliebten Herrschafts-Kirta in Auburg.

An diesem Tag ist die ganze Bevölkerung recht herzlich eingeladen. Ab 10:30 Uhr beginnt der Tag mit einer Messe in der Kirche in Auburg. Danach beginnt der gemütliche Teil mit dem Frühschoppen. Anschließend gibt es einen Mittagstisch mit Entenbraten, Gewürzkrustenrollbraten und Grillspezialitäten. Um 13 Uhr findet die traditionelle Obstbaumverstei-

Holzfenster- und Wintergarten-Renovierung



mit Aluminium

Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster in ein modernes Holz-Alu-Fenster.

- nie wieder streichen
- innen Holz außen Alu
- dauerhafter Schutz

- Möbel nach Maß
- Innenausbau
- Fenster - Haustüren
- Zimmertüren – Gleittüren





gerung statt. Nachmittags werden frische Kücheln, Kaffee und Kuchen angeboten. Die FF Auburg-Altach freut sich auf Ihr Kommen.

Abnahme der FF Auburg- Altach

In Auburg ist eine Gruppe der Feuerwehr zur Leistungsprüfung angetreten. Nach 2 wöchiger Übungszeit konnten die Schiedsrichter KBR Wolfgang Scheurer, KBM Hans Hopfensperger und KBM Josef Fenn den Teilnehmern eine tadellose Leistung bescheinigen.



Ihr Dank galt auch den Ausbildern und Kommandanten Hans-Peter Köck und Alfons Plank. Das Abzeichen in Bronze wurde an Simon Köck verliehen. Silber erreichten Stefan Grundner, Verena Sonnauer, Michael Köck, Johanna Bäumel, Ramona Schütz und Markus Beimler. Tanja Schütz erhielt das Abzeichen in Gold Grün. Die Gruppe wurde durch Jürgen Deinhard als Ergänzer aufgefüllt. Vorstand Christa Papp freute sich in ihrer Ansprache vor allem, dass hier eine sehr junge Mannschaft angetreten ist.

Bericht. Jürgen Deinhard

KLJB Unterheising-Sarching fuhr aufs Gäubodenfest

Wie alle Jahre bot die Katholische Landjugendbewegung (KLJB) Unterheising-Sarching auch in diesem Jahr wieder die beliebte Busfahrt zum Gäubodenfest

nach Straubing an. Viele vor allem jüngere Gemeindeglieder nutzten diese Möglichkeit für einen Besuch des Volksfestes. Mit einem Bus ging es von Unterheising, Sarching, Friesheim und Illkofen nach Straubing und kurz nach Mitternacht auch wieder zurück. Ein herzliches Vergelt's Gott sagt die Vorstandschaft der KLJB an Bettina und Andrea Sixt, die sich wie gewohnt um die Reservierung und Organisation des Busses gekümmert hatten. Mitgliedsformulare für die KLJB und alle Informationen gibt es im Internet unter www.kljb-unterheising.de.

Bericht: Philipp Seitz

Führung durch die Continental Arena für Menschen mit Behinderung

Die Continental Arena ist ein sehr behinderten freundliches Stadion. Nach Einladung von Herrn Anton Englbrecht, Behindertenbeauftragter beim SSV Jahn 2000 Regensburg e. V., durften einige Gemeindegliederinnen und Bürger mit Handicap einen exklusiven Einblick in die neue Continental Arena erleben.



Hier erkundeten sie viele interessante Bereiche wie zum Beispiel die Mannschaftskabinen, die Trainingsräume, den Spielertunnel hinaus aufs Spielfeld und vieles mehr. Auch eine Pressekonferenz durfte hier nicht fehlen. Die Begeisterung war den Teilnehmern ins Gesicht geschrieben. Auch Bürgermeister Thiel ließ es sich nicht nehmen und begleitete die Gruppe durch die Arena. Ein herzliches Dankeschön gilt



Im Trauerfall sind wir Tag und Nacht für Sie erreichbar:

**Tel.: 09401
2004**

Auf Wunsch besuchen wir Sie zu Hause - auch an Sonn- u. Feiertagen

Der Bestatter Ihres Vertrauens in Neutraubling

abschied
Fachinstitut für Bestattungen

Inhaber: Roswitha und Franz Handl

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Exhumierungen
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
- Rundumversorgung inklusive der Grabarbeiten sind durch uns gewährleistet!
- Überführungen im In- und Ausland

Neutraubling · Sudetenstr. 8 (neben Café Worzischek) · www.bestattungen-abschied.info

Heute schon an Morgen denken



Herrn Englbrecht sowie Moritz und Luisa für die beeindruckende Erlebnisführung.

Bericht und Foto: Stefanie Dirrigl

2. Bunte Familienmesse - Realschule Regenstein

Sonntag, 16.10.2016 von 10.00 bis 16.00 Uhr.

Vorträge und Workshops, Kinder-/ Jugendprogramm, Informationen zahlreicher Aussteller, Abschlussattraktion: Impro Theater „Chamäleon“, Eintritt frei.

www.landkreis-regensburg.de

Anlage, Gestaltung und Pflege von Hausgärten

Wollen Sie Ihren Garten neu anlegen, verändern oder mehr über dessen Pflege erfahren?

Dienstag, 07.02.2017, 18:30 – 20:00 Uhr: Wie soll mein Garten aussehen? Grundlagen der Planung und Gartengestaltung mit Wegen, Plätzen, Fassadenbegrünung u.v.m. Christine Gietl, Kreisfachberaterin für Gartenkultur und Landespflege.

Dienstag, 14.02.2017, 18:30 – 20:00 Uhr: Bodengut - alles gut? Hinweise zur Bodenpflege und Düngung im Garten. Josef Sedlmeier, Kreisfachberater für Gartenkultur und Landespflege

Dienstag, 21.02.2017, 18:30 – 20:00 Uhr, Einfach lecker? Gemüse, Kräuter und Obst erfolgreich anbauen und pflegen. Mierswa, Kreisfachberater für Gartenkultur und Landespflege.

Die Vorträge finden jeweils im Landratsamt Regensburg, Altmühlstraße 3, im Großen Sitzungssaal 4.035 statt. Eine Anmeldung zu den einzelnen Vorträgen ist erforderlich. Der Eintritt ist frei.

Anmeldung beim: Kreisverband Regensburg für Gartenkultur und Landespflege e.V., Altmühlstr. 3, 93059 Regensburg, mail: info@kv-gartenbauvereine-regensburg.de, fon: 0941/4009-370, fax: 0941/4009-490, www.kv-gartenbauvereine-regensburg.de. Für Rückfragen steht Ihnen zur Verfügung: Stephanie Fleiner, Geschäftsführerin, Kreisverband Regensburg für Gartenkultur und Landespflege e.V.

Neues von der VHS Regensburger Land

Die VHS-Außenstelle Barbing bietet im September 2016 folgende Kurse und Veranstaltungen an:

H442317, Bauch-Beine-Po, Beginn: 22.09.2016, 19:00 Uhr, (12 x). Weitere Informationen finden Sie im Programmheft der VHS oder unter www.vhs-regensburg-land.de. Anmeldung bei der VHS-Geschäftsstelle Tel. 09401 / 52550 oder Mail info@vhs-regensburg-land.de.

Ausschreibung für den Denkmalschutzpreis 2016 des Landkreises Regensburg

2016 wird zum fünften Mal der Denkmalschutzpreis des Landkreises Regensburg ausgeschrieben. Bis zu drei beispielhaft instandgesetzte Gebäude sollen wieder ausgezeichnet und mit einem Preisgeld von insgesamt 6.000 Euro unterstützt werden. Ziel ist es, privates Engagement im Bereich der Denkmalpflege sowohl zu wecken als auch zu würdigen.

Private Bauherren sind aufgerufen, ihre Leistungen zum Fortbestand eines erhaltenswerten, nicht unbedingt denkmalgeschützten Gebäudes dem Wettbewerb zu stellen. Gefragt sind aber auch Architekten, Denkmalpfleger und Mitarbeiter in den Baurechts- und Denkmalschutz-behörden, vorbildliche Leistungen für die Preisverleihung vorzuschlagen oder Eigentümer zur Bewerbung zu ermuntern.

Die Jury wird sich aus Politikern und Fachleuten der Bereiche Architektur, Denkmal- und Heimatpflege zusammensetzen. Zur Beurteilung der Objekte wird sie eine Auswahl der eingegangenen Bewerbungen berücksichtigen. Die Preisverleihung findet in einer öffentlichen Veranstaltung statt.

Ihre Bewerbungsunterlagen schicken Sie bitte bis spätestens 20. September 2016 an: Landratsamt Regensburg, Kulturreferat, Altmühlstraße 3, 93059 Regensburg, Telefon: 0941/4009-335, Telefax: 0941/4009-509, E-Mail: kulturreferat@landratsamt-regensburg.de. Hier erhalten Sie auch weitere Informationen und das Anmeldeformular. Die einschlägigen „Richtlinien für die Vergabe des Denkmalschutzpreises des Landkreises Regensburg“ finden Sie im Internet unter www.landkreis-regensburg.de.

Mahal

www.auto-mahal.de

- Neu- und Gebrauchtwagen
- el. Achsvermessung
- Unfallinstandsetzung
- Klimaservice

Kreuzstraße 2 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01-34 31 · Fax 0 94 01-15 97





Ausschreibung für den (Jugend-) Kulturpreis 2016 des Landkreises Regensburg

Um kulturelles und bürgerliches Engagement sowohl zu würdigen als auch zu wecken, verleiht der Landkreis Regensburg 2016 bereits zum achten Mal für hervorragende Leistungen auf kulturellem, künstlerischem und wissenschaftlichem Gebiet einen Kulturpreis. Erstmals wird in diesem Jahr für Jugendliche und junge Erwachsene bis zu einem Alter von 25 Jahren zusätzlich ein Jugendkulturpreis ausgeschrieben.

Die Auszeichnungen werden an jeweils einen Preisträger verliehen; der Kulturpreis ist mit einem Geldpreis in Höhe von 5.000 Euro verbunden, der Jugendkulturpreis mit einem Geldpreis in Höhe von 1.000 Euro. Zusammen mit den Geldpreisen werden jeweils eine Symbolfigur und eine Urkunde überreicht.

Die beiden Preise können sowohl an Einzelpersonen als auch an Personengruppen vergeben werden, die

durch Geburt, Leben oder Wirken mit dem Regensburger Land verbunden sind und sich hervorragende Verdienste um das kulturelle Leben erworben haben. Alle Bürgerinnen und Bürger sind dazu aufgerufen, geeignete Vorschläge zu machen. Ein unabhängiger, mit Fachleuten für Bildende Kunst, Literatur, Musik, Theater und Heimatpflege besetzter Kulturpreisbeirat wird die eingegangenen Bewerbungen begutachten. Die Preisverleihung wird dann im Rahmen einer feierlichen Veranstaltung erfolgen.

Ihre Vorschläge richten Sie bitte bis spätestens 27. September 2016 schriftlich mit kurzer Begründung an: Landratsamt Regensburg, Kulturreferat, Altmühlstraße 3, 93059 Regensburg, Telefon: 0941/4009-335, Telefax: 0941/4009-509, E-Mail: kulturreferat@lra-regensburg.de. Hier erhalten Sie auch weitere Informationen. Die einschlägigen „Richtlinien für die Vergabe des Kulturpreises des Landkreises Regensburg“ finden Sie unter www.landkreiskultur.de im Internet.



Fruchtig frisch ...

... den Sommer genießen, mit unseren feinen Cupcakes, Tartes und Törtchen.

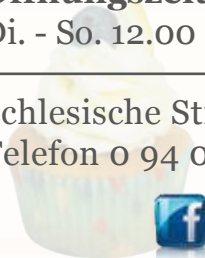
Öffnungszeiten:

Di. - So. 12.00 - 17.00 Uhr · Montags geschlossen

Schlesische Straße 25 · 93073 Neutraubling
Telefon 0 94 01 - 91 89 016 · info@cafetoertchen.de



www.facebook.de/cafetoertchen.de



SONNMAUER

Neuzeitliche Malerarbeiten · Fassadenanstriche · Fassadenputze
Tapezieren · Schriftenmalerei · Verkauf und Verlegen sämtl. Bodenbeläge · Gerüstbau

Rupert Sonnauer

Malermeister · 93092 Barbing · Friesheimer Straße 21 · Telefon (0 94 01) 36 23



Neue Termine und Terminänderungen sind per e-Mail an buebl@barbing.de zu schicken oder telefonisch unter **Tel. 09401-9229-17** zu melden.

Die Termine der nachfolgenden Monate sind im Internet unter www.barbing.de einsehbar.

08.01.17 Neujahrsempfang der Gemeinde Barbing
23.-26.06.17 150-jähriges Gründungsfest mit Fahnenweihe der FF Friesheim

TERMINE DER VEREINE UND KIRCHL. ORGANISATIONEN IN BARBING

SEPTEMBER

02.09. Schützenverein Barbing - Erstes Schießen nach der Sommerpause
10.09. Pfarrei Barbing - Wallfahrt nach Altötting
10.09. 14-16 OGV Barbing - Sonnenblumen- und Kürbiswettbewerb am Sportplatz Barbing
11.09. 10.00 Familienwanderung zur Kreuzhofkapelle
11.09. 07.30 Männerchor Barbing - Vereinsausflug
17.09. Kartoffelfest am Sportplatz
18.09. OGV Barbing - Herbstfahrt
September FF Barbing - Fahrt ins Blaue
24.09. 19.30 KDFB Barbing - Weinleseabend mit musikalischen Schmankerln im Pfarrsaal
25.09. Schützenverein Barbing - Herbstwanderung

OKTOBER

02.10. 25-Jahr-Feier Falknerbläsergruppe Regensburg mit öffentlichem Festabend
03.10. Arbeitskreis Familie/Jugend: Fahrradrallye
07./14./21.10. Schützenverein Barbing - Königsschießen
09.10. Ausflug des Kirchenchores
13.10. 18.00 KDFB Barbing: Lichterprozession, Fatimariosenkranz zur Kapelle
17.10. 19.30 OGV Barbing - Kirchweihmontag
20.10. 08.30 KDFB: Frauenfrühstück
22.10. Skibasar an der Grundschule Barbing
29.10. 19.00 Männerchor Barbing - Herbstkonzert

TERMINE DER SARCHINGER VEREINE

SEPTEMBER

14.09. Schützen, Sektionsvergleichsschießen am Gaustand
16.09. Schützen, Erster Schießabend nach der Sommerpause
17.09. Schützen, Sektionsvergleichsschießen am Gaustand
24.09. 18:00 Pfarrgemeinde, Ehejubiläum
24.09. OGV, Kürbiswettbewerb Anwesen Danner

Termine und Veranstaltungen



25.09. 7:00 Fischerverein, Königsfischen

OKTOBER

01.10.-03.10. KDFB, Fahrt nach Bardolino Gardasee zum Weinfest
02.10. 20:00 SV Sarching, Generalversammlung mit Neuwahlen
10.10. 19:00 Schützen, Sektionsdamenpreisschießen
10.10. SV Sarching, Beginn der Skigymnastik
14.10. Schützen, Kirtaschießen
24.10. 19:00 Pfarrgemeinde, Pfarrversammlung
21.10./22.10. Schützen, Sektionsjugendpreisschießen
31.10. Schützen, Generalversammlung

TERMINE DER VEREINE U. KIRCHLICHEN ORGANISATIONEN ILLKOFEN

SEPTEMBER

04.09. Herrschaftskirta in Auburg
04.09. Fahrradtour der FF Friesheim
10.09. Altöttingwallfahrt der Pfarrei
17.09. Weinfest des KdFB Illkofen-Friesheim im Haus der Vereine Friesheim
18.09. Treffen zur Terminabsprache
19.09. Pfarreiübung der Feuerwehren in Illkofen

OKTOBER

01.10. Familienausflug nach Salzburg ins Haus der Kultur
07.10. 20.00 Schützenverein Eltheim: Einweihung der elektronischen Schießanlage

IMPRESSUM

BARBINGER INFORMATIONSBLATT

Texte und Anzeigen bitte bei der Druckerei abgeben unter: infoblatt-barbing@wuest-druck.de

Redaktion / Gestaltung / Gesamtherstellung: Druckerei WÜST Druck

Schlesische Str. 27, 93073 Neutraubling
Telefon (0 94 01) 14 72, Fax (0 94 01) 8 99 65
e-mail: infoblatt-barbing@wuest-druck.de
www.wuest-druck.de

Herausgeber: Gemeinde Barbing

Kirchstraße 1 · 93092 Barbing
Telefon (0 94 01) 92 29-0
Fax (0 94 01) 8 03 95
www.barbing.de



Für Druckfehler keine Haftung



Besuchen Sie uns auf Facebook! **BARBING | Ein Ort zum Leben**



GENIAS INTERNET

Schnelles Internet ohne Kabel! Ihr Zugang zur Welt!

VORTEILE

- Flat bereits ab **14,99 €**
- Schnelles Internet in Glasfasergeschwindigkeit
- Weitere Flats bis zu **50.000 kBit's** möglich
- Deutschland-Flat für mtl. 4,95 € jederzeit buchbar
- Fritz!Box, Rufnummer-Mitnahme, neue Rufnummer
- Realisierbarkeit sofort • Fairer Tarif ohne versteckte Handicaps
- Kostenlose Testphase für Neukunden • Kostenloser Tarifwechsel für Bestandskunden

Unser Tarif für Sparfüchse!
Flat Twenty Two für 24,99 € mtl.
 Funkanbindung inkl. Flat (Download bis zu 20.000 kBit's/Upload bis zu 2.000 kBit's)

Sie möchten mehr?
Flat Thirty Five für 29,99 € mtl.
 Funkanbindung inkl. Flat (Download bis zu 30.000 kBit's/Upload bis zu 5.000 kBit's)

Ihr Internet Service Provider im Raum Regensburg – surfen Sie mit uns auf der schnellenwelle.de
 Genias Internet • Dr.-Gessler-Str. 20 • 93051 Regensburg • Tel. 0941 9427980 • info@genias.net • www.genias.net

Rainer Geserer **RG**

DER ELEKTROMEISTER IN IHRER NÄHE

- Elektroinstallation - Elektrohandel
- Solaranlagen - Gerüstverleih
- Blitzschutz

Rainer Geserer · Schlossteig 10
 93092 Barbing / Sarching
 Telefon (0 94 03) 34 74 · Telefax (0 94 03) 73 70
 Internet: www.elektro-geserer.de
 E-mail: mail@elektro-geserer.de

Al Gabbiano
 Eiscafé · Pizzeria · Restaurant

Frische Muscheln
 Jede große Pizza (ø 34 cm)
 vom Holzbackofen
 zum Mitnehmen **6,50 €**

Schlesische Straße 46
 Im Ladenzentrum
 93073 Neutraubling

Öffnungszeiten:
 täglich durchgehend von 11 bis 24 Uhr geöffnet

Telefon (09401) 1068

Zuverlässige Pflege
 In Barbing seit über
15 JAHREN
 der einzige ortsansässige Pflegedienst
 mit Herz

Ambulante Dienste
KROMPASS

Alten- & Krankenpflege · In Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst
 Evi Krompass · Glockenbecherstr. 23 · 93092 Barbing
 Tel. 09401/ 527992 · Fax 527991 · Mobil 0170 / 9970305

ALLES, WAS DIE SEELEN ERSEHNEN, WERDEN SIE ERHALTEN.

WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.

Ihre Ansprechpartnerin in Barbing: *Frau Elisabeth Schrödl (geb. Waas)*
 Regensburgerstr. 3 • 93092 Barbing • Telefon: (09 401) 2446
 Mobil: 0170 76 79 814

Filiale Neutraubling: Sudetenstrasse 38 • Telefon: (0 94 01) 9 15 151

Vertrauen Sie unserer **50 jährigen Erfahrung** und unserer **Kompetenz** als **Familienunternehmen** und **Meisterbetrieb**. Selbstverständlich kommen wir auch gerne zu **Ihnen nach Hause** ohne dass Ihnen **zusätzliche Kosten** entstehen.

Bestattungen
» FRIEDE «

ZENTRALE IN REGENSBURG (0941) 8984950
 Adolf - Schmetzer - Strasse 24 • Prüfeninger Strasse 91
 und Landshuter Strasse 72